

## 靈妙真經第二章

### 持心品

紫微星君曰：

爾時斗姥慈尊，坐無極宮，照臨下土，慈悲眾生，發普濟愿，施大慧力，顯大神通。嗟爾眾生，罔識本性，具足圓明，沉淪漸晦。於是乘大法會，降大法壇，說明大乘<sup>1</sup>，啟彼昏昏。

欲求天仙，先還本原，本原之地，不可方物。即之有象，探之甚深，窮竟萬變，不離方寸。人具此物，不以物名，名之以心，仍滯於名。此名此象，莫測其靈，靈即本原，非此塊心。欲力持者，持此為經。吾道曰明，乃是明明，明何以啟，仍歸本根，此根觸法，不可形形。

操存有要，晝夜持循，如保嬰兒，如對至尊，如防堤邊，如馭群英。莫撓擾散，毋弛脫紛。有操有縱，可相可形，放之則逸，滯之不靈。我與爾靜，乃攝真精<sup>2</sup>。靜猶不靜，動亦堅貞。誠虛體用，包孕無垠。從此充極，不越此經。

是人是我，悉自交營。上乘顯緒，法具夙乘，其如彼岸，即以爾登。有大世界，為大累縈。欲河不涉，摧破愁城。無多現相，得靜斯呈，靜呈相現，自無勞乘。我不求爾，爾不我侵。斯為入手，先證分明。

持住如是，乃望前程。慈尊唯然，先照天君。

---

### 翻譯

紫微星君說：那時斗姥慈尊端坐在無極宮之上，其光芒俯照大地，慈悲地垂憐地上的生靈，並立下普度世人的宏願，更施展無窮的智慧和力量，顯露廣大的神通。我慨歎眾多生靈，不能認識自己的本性，雖然有具足明淨的本心，卻任由其沉淪並逐漸晦暗下去。於是斗姥藉此大法會的機緣，在覺源壇降下真經，說明崇高的法理，啟發你們昏沉的心智。

如果想要修成天仙，要先回歸本原，本原所在的地方，不可用物名來比擬。如果你們接近它，就會察知它的形象，如果你們探尋它，就會發覺它的深厚，雖然包含了萬千種變化，但是本原只在方寸之間。人人都擁有這本原，但不以物象之名來稱呼它，稱它為心，仍然只是停留在名稱上。這一名稱或是物象，都沒有辦法度量它的靈妙，靈妙是為根本，而非這顆心的物象。希望盡力持守它的人，能同時持守這部《靈妙真經》。我的道被稱為明，就是要將聖明的道法發揚光大，怎樣才能開

啟聖明之道，還是要復歸其本原，此本原涉及根本的道法，不可用有形的方式來形容。

持心的方法有其關鍵的訣竅，需要不分白天黑夜地嚴格遵行，如同看護嬰兒，又好像面對最高的尊者，如同防守隨時可能傾瀉的堤壩，又如統領眾多英雄。避免受到打攪和紛擾而使本心渙散，也不要放縱、脫離而使本心雜亂。對心的控制應有所操持和放鬆，可以進行判斷和比較，如果你們放縱它，就會不受控制，如果你們過於執著修持，它就會失卻靈性。我授予你們習靜的方法，此法可以攝取真精。靜止與否不是關鍵，在動中也可以堅定地修持。若能虛心地體會並實踐，其中包含的廣闊思想就會展現。經由這般達到極度充盈的途徑，均蘊含在這部《靈妙真經》的教化中。

無論是別人還是我，都會相互影響、相互塑造。經文所傳是天仙派最高的傳承，其功法承接了過往所有的法力，就像是遠處的堤岸，是你們將要得渡的地方。享有大千世界，就會有繁重的累贅與牽絆。如果不能跨越欲望的洪流，就無法摧毀由此帶來的愁緒所鑄造的城牆。很少會顯現出來的本象，如能保持內心的寧靜就會呈現，通過習靜得觀所呈本象，自然不會辛苦勞累。就好像我不強求得到某事物，欲望就不會來侵擾我一樣。將持心修煉作為入門功夫，首先要分辨清楚這一點。

按照這樣的方法持守本心，就可以看到坦蕩的前程。只有斗姥慈尊通曉這個道理，首要的是修心。

## 疏解

道外無心，心外無道<sup>3</sup>。惟持斯靈，惟靈斯妙。此章特言持心<sup>4</sup>，是聖凡第一大關鍵。先敘敕演因由，乘九皇之法會<sup>5</sup>，降覺源之法壇，特垂此大乘經典，以為天仙持心妙法。

夫本原之地，彌綸宇宙，而實不離此方寸之間，曰：「即之有象，探之甚深」，持之之法也。「操存有要，晝夜持循」，綿綿密密，火候足則金丹立成。下四句形容持心之方，即養丹之妙諦。

又戒之曰：「莫撓擾散，毋馳脫紛。」誠恐人徒事虛靈，故曰：「有操有縱，可相可形。放之則逸，滯之不靈。我與爾靜，乃攝真精。」是性命雙該<sup>6</sup>，體用俱備。曰：「包孕無垠」，已全示人真蒂矣。持之永久，而有不超登彼岸者乎？此大世界，即法界，即鼎爐<sup>7</sup>，但不為欲愁煩惱等障蔽，則真相立現，一一遞證分明矣。

「持住如是」，乃以如是持心，非滯守中宮<sup>8</sup>，收心腔子裏，便以為求放心<sup>9</sup>者比也。噫！如是之法，若未能聞，遽欲持心，何由而得靈妙之消息乎？

---

## 翻譯

修道不外乎修心，修心之外無法求道。只有持守了這般靈妙的心性，才能理解持心的妙處。這一章特別談

論持心的方法，是區別神聖與凡俗的首要關鍵。本章的開篇先敘述受命演繹經文的緣由，即藉九皇法會的機緣，斗姥降尊於覺源壇上，特意垂示這部大乘經典，作為天仙派持守心性的玄妙功法。

本原所在的地方，雖然充斥在宇宙之間，但其實並未離開心所在的方寸之地，經文說：「如果你們接近它，就會察知它的形象，如果你們探尋它，就會發覺它的深厚」，這是解釋持心的方法。並且說：「持心的方法有其關鍵的訣竅，需要不分白天黑夜地嚴格遵行」，這是指這一持守的功法在於綿綿不絕，當火候達到一定的程度金丹就立即煉成了。「如保嬰兒，如對至尊，如防堤邊，如馭群英。」這四句是形容持心的訣竅，也是養成金丹的巧妙真諦。

經文又告誡說：「避免受到打攪和紛擾而使本心渙散，也不要放縱、脫離而使本心雜亂。」這是擔憂眾人徒然培養了虛妄的心性，因此經文進一步解釋道：「對心的控制應有所操持和放鬆，可以進行判斷和比較。如果你們放縱，它就會不受控制，如果你們過於執著修持，它就會失卻靈性。我授予你們習靜的方法，就可以攝取真精。」這是闡明性命雙修，內在本體與外在功用都已具備。經文又說「包孕無垠」，已經完全向人們展示了修煉心性的真諦。長久地持守心性，難道還有不能得到超脫而登臨彼岸的人嗎？這個大千世界，就是法界，也是修煉所需的鼎爐，只要不被欲望、愁緒、煩惱等遮蔽

自己的心性，真實的本象就會即刻顯現，並能逐一被驗證辨明。

「持住如是」就是像這樣持守自己的心性，並不是指滯守在有形的中丹田，這跟將心收於胸腔之中，便以為能收回失去的本心一樣。唉！如果不能得聞持心的方法，就倉促地想要持心，怎麼能體悟到《靈妙真經》所傳授的訣竅呢？

## 註釋

- 1 大乘：大，廣大、崇高、無量；乘，運載、運乘。此處借用佛教中的術語說明經文所傳授的大道有度世的功用。
- 2 真精：指內煉已凝結之藥而言，與「後天精」，「交感精」相對。張紫陽真人在《金丹四百字·序》中說：「煉精者，煉元精，非淫佚所感之精。」《道德經》，二十一章曰：「恍兮惚兮，其中有象，杳兮冥兮，其中有精。」即此之謂真精也。《呂祖全書》，卷十二，《五品經》云：「真精乃真種，真種乃洞洞，真種雖洞洞，採藥施其功。夫真種者何也？或名陽精，或名玄珠，或名黃芽，或名真鉛，或名玄牝，種種稱號，莫可名窮。」
- 3 心外無道：《呂祖全書》，卷十，《八品仙經》云：「修心是道，心不外遊。」
- 4 持心：即存心以盡其性。從修煉來說，指持守心性。經文認為修道不外乎修心，修心之外無法求道。持心一章即為解釋修心的訣竅。
- 5 九皇法會：九皇，即北斗九皇大帝，其組合有不同的觀點，有將天皇大帝和紫微大帝與北斗七元君尊為九皇大帝，也有

將左輔右弼和北斗七元君尊為九皇大帝。根據道教信仰，北斗九皇星君，掌延生注死之籍，司福善禍淫之權，定其分數，生人增加壽算。天子諸侯，公卿士庶，一切生命，均屬斗宮。人若身遭老病，種種苦趣，但能悔罪消愆，誠心禮斗，燃點九皇神燈，照護命宮，自然會轉禍為福，化祿為善，逢吉為祥，子子孫孫，代代相承，亡者生天，出離苦趣，受生善道。因此，在每年農曆九月初一至初九日，道教宮觀例行舉辦為期九天的九皇法會。法會期間，宮觀都將舉行禮斗讚星、誦經禮懺、祝壽、上表文、上斗筒、放生、施食利幽等儀式。

- 6 性命雙該：即性命雙修，內丹學術語，其中「內」指的是性功，亦即心性的修煉；「外」指的是命功，亦即身體的修煉。概括而言，指神形兼修、心身全面修煉。道教內丹學亦可稱為性命學，即一套以性命雙修為特徵的學問。《中和集》、《性命圭旨》、《金丹心法》、《天仙正理》、《仙佛合宗》、《金仙證論》等內丹書都有關於性命雙修的論述。
- 7 鼎爐：原指道士煉丹的鼎和爐，為外丹家用以熔煉仙丹的器具。後被內丹家借用，以人身為丹功的鼎爐。
- 8 中宮：中丹田。
- 9 求放心：指孟子的道德修煉方法。求，尋求；放心，喪失的本心。《孟子》，卷十一，〈告子上〉：「仁，人心也；義，人路也。舍其路而弗由，放其心而不知求，哀哉！……學問之道無他，求其放心而已矣。」